



**PREMIER RAPPORT**  
**DU**  
**COMITÉ PERMANENT DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES**

Deuxième session de la  
55<sup>e</sup> législature  
du Nouveau-Brunswick

le 21 juin 2005

**COMPOSITION DU COMITÉ**

M. MacDonald, président  
M. Williams, vice-président  
L'hon. P. Robichaud  
L'hon. D. Graham  
L'hon. M<sup>me</sup> MacAlpine  
L'hon. M. Steeves

M. Stiles  
M. Allaby  
M. V. Boudreau  
M. Lamrock  
M. Ouellette  
M<sup>me</sup> Weir



le 21 juin 2005

Assemblée législative du Nouveau-Brunswick

Monsieur le président,

Le Comité des prévisions budgétaires demande à présenter son premier rapport.

Le comité se réunit à la Chambre de l'Assemblée législative le 9 juin 2005 pour l'élection à la présidence et à la vice-présidence du comité.

Sur la motion de l'hon. P. Robichaud, appuyé par M. Stiles, M. MacDonald est élu président du comité.

Sur la motion de l'hon. M<sup>me</sup> MacAlpine, appuyée par l'hon. D. Graham, M. Williams est élu vice-président.

Le comité se réunit à la Chambre de l'Assemblée législative les 14, 15, 16, 17 et 20 juin 2005 pour étudier les prévisions budgétaires renvoyées sur résolution de la Chambre le 10 juin 2005 (motion 110).

Le comité fait rapport que tous les crédits dont il a été saisi ont été votés, sauf les prévisions budgétaires relatives au ministère des Transports et à Services Nouveau-Brunswick, qui restent à étudier.

Le comité recommande que la Chambre adopte les crédits qu'il a votés, énumérés dans le rapport ci-joint.

Le comité demande à présenter un autre rapport.

Le président du comité,

---

Kirk MacDonald, député

le 21 juin 2005

Assemblée législative du Nouveau-Brunswick

Monsieur le président,

Le Comité des prévisions budgétaires demande à présenter son premier rapport.

Le comité se réunit à la Chambre de l'Assemblée législative le 9 juin 2005 pour l'élection à la présidence et à la vice-présidence du comité.

Sur la motion de l'hon. P. Robichaud, appuyé par M. Stiles, M. MacDonald est élu président du comité.

Sur la motion de l'hon. M<sup>me</sup> MacAlpine, appuyée par l'hon. D. Graham, M. Williams est élu vice-président.

Le comité se réunit à la Chambre de l'Assemblée législative les 14, 15, 16, 17 et 20 juin 2005 pour étudier les prévisions budgétaires renvoyées sur résolution de la Chambre le 10 juin 2005 (motion 110).

Le comité fait rapport que tous les crédits dont il a été saisi ont été votés, sauf les prévisions budgétaires relatives au ministère des Transports et à Services Nouveau-Brunswick, qui restent à étudier.

Voici les crédits que le comité a votés :

### **BUDGET PRINCIPAL, 2005-2006**

#### **COMPTE ORDINAIRE**

Secrétariat des Affaires autochtones	757 000
Conseil consultatif sur la condition de la femme	418 000
Conseil des premiers ministres de l'Atlantique	772 000
Secrétariat à la Culture et au Sport	11 948 000
Ministère de l'Éducation	802 572 000
Ministère de l'Énergie	1 874 000

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	55 434 000
Ministère des Services familiaux et communautaires	735 710 000
Ministère des Relations intergouvernementales et internationales	3 131 000
Conférences intergouvernementales	25 000
Assemblée législative	
— Chefs des partis politiques enregistrés	1 617 000
— Indemnités des députés et comités	2 619 000
— Bureau du vérificateur général	1 711 000
— Bureau de la directrice générale des élections	961 000
— Bureau du défenseur des enfants et de la jeunesse	435 000
— Commissariat aux langues officielles	483 000
— Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances	435 000
— Bureau de l'Assemblée législative	2 827 000
— Bureau de l'ombudsman	704 000
— Bureau du contrôleur du financement politique	132 000
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	197 666 000

### **PRÊTS ET AVANCES**

Ministère de l'éducation — Avances de prêts aux étudiants	273 702 000
Ministère des Services familiaux et communautaires — Habitation	5 905 000

### **FONDS DE ROULEMENT - SOLDES MAXIMAUX**

#### **AVANCES DE FONDS DE ROULEMENT**

Éducation — Commission de l'enseignement spécial des provinces de l'Atlantique	350 000
Environnement et Gouvernements locaux	20 000
Services familiaux et communautaires	1 900 000

#### **AVANCES DE PETITE CAISSE**

Éducation	120 000
Environnement et Gouvernements locaux	20 000
Services familiaux et communautaires	24 000

**STOCKS**

Éducation	350 000
Services familiaux et communautaires	100 000

**BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2004-2005, VOLUME II**

**COMPTE ORDINAIRE**

Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	7 750 000
Ministère des Services familiaux et communautaires	4 000 000
Provision pour fonds supplémentaires	10 000 000
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	4 400 000

**COMPTE DE CAPITAL**

Ministère des Transports — Agence de gestion des véhicules	5 025 000
--	-----------

Le comité demande à présenter un autre rapport.

Le président du comité,

---

Kirk MacDonald, député